

Gavi/14/415/hh/dlc

Ministerio de la Salud
Ministra de Salud
Managua, Nicaragua

8 Octubre del 2014

Carta de gestión: Solicitud de renovación para 2015 del apoyo de Gavi para nuevas vacunas

Excma. Sra. Ministra:

La presente carta de gestión acompaña a la carta de decisión sobre la solicitud de Nicaragua para renovar el apoyo a vacunas nuevas e infrautilizadas (NVS, siglas en inglés) para las vacunas antirotavirus y antineumococcicas que fue revisada por el Panel de Examen de Alto Nivel de Gavi, the Vaccine Alliance durante los días 23 a 25 de julio de 2014.

El Panel de Examen de Alto Nivel sustituye al Comité Evaluador Independiente (CEI) en la tarea de formular recomendaciones al Presidente Ejecutivo de Gavi sobre la renovación del apoyo de Gavi a las subvenciones existentes. Este cambio forma parte del nuevo sistema de solicitud, seguimiento y revisión de solicitudes implantado por Gavi con el objetivo de reducir los costos de transacción para los países, conseguir una coordinación más estrecha con sus ciclos de planificación, alinear mejor el apoyo a nuevas vacunas y el apoyo al fortalecimiento del sistema de salud (FSS), y mejorar la supervisión fiduciaria. El Panel de Revisión, compuesto por los asociados de Gavi Alliance y miembros del CEI, tiene como misión incrementar la rendición de cuentas de Gavi Alliance y simplificar los procesos de revisión. El Panel se reunirá varias veces al año para actuar en concordancia con los ciclos presupuestarios y de planificación de los países.

En esta carta de gestión se señalan las áreas en las que quisiéramos fomentar acciones de seguimiento.

La Evaluación Interna llevada a cabo por Gavi ha puesto de relieve las siguientes áreas recomendadas para emprender acciones. Le recomendamos que haga lo posible por que estos puntos sean tratados adecuadamente. Le pedimos que revise la tabla inferior y dé su opinión sobre las acciones propuestas y el marco temporal para realizar los comentarios. Si lo considera necesario, podemos discutir estos comentarios tan pronto como sea posible:

Comentario	Acción propuesta	Marco temporal
Calidad de datos	Problemas de los datos	Q4 2014 – Q1 2015

	relacionados planteadas por IRC deberían abordarse mediante encuesta de cobertura, además de las actuales estrategias.	
Sociedad Civil	Proporcionar evidencia en el futuro de la participación de las ONGs a nivel municipal / local.	Q2 2015
Reporte anual de progreso	Documentar el endorso del CCI sobre el reporte anual de progreso sometido.	ASAP
Graduación	De acuerdo a la decisión de la junta de Gavi de noviembre de 2013, miembros de la Alianza deben apoyar Nicaragua a desarrollar un plan de transición para acceder a los fondos catalíticos de graduación.	Q1-Q2 2015
Población objetivo	Aclarar si la revisión a la baja de la población para el 2014 se debe reflejar en el año 2015, así y aclarar los objetivos Rotavirus y PCV13 2015.	Q3 2014

Junto a este mensaje se incluye la carta de decisión y los apéndices conexos. Si tiene alguna pregunta o duda, póngase en contacto conmigo en hhernandez@gavi.org . Si lo considera necesario, podemos discutir la cuestión mediante teleconferencia.

Atentamente,



Homero L.Hernandez
Responsable Sénior de País



Adjuntos:

Evaluación Conjunta

Copia: Ministro(a) de Finanzas
Director(a) de Servicios Médicos
Director(a) de Unidad de Planificación, Ministerio de Salud
Gerente del PAI
Representante de la OMS en el país
Representante del UNICEF en el país
Grupo de Trabajo Regional
Sede de la OMS
División de Programas del UNICEF
Banco Mundial

Nicaragua VACCINE SUPPORT
Apoyo para vacunas a Nicaragua

This Decision Letter sets out the Programme Terms of a Programme.

En la presente Carta de Decisión se exponen los Términos del Programa

1. Country: Nicaragua <i>País</i>			
2. Grant Number: 1015-NIC-12c-X <i>Número de subvención:</i>			
3. Date of Decision Letter: 08/10/2014 <i>Fecha de Carta de Decisión:</i>			
4. Date of the Partnership Framework Agreement: 07/05/2014 <i>Fecha del Acuerdo Marco de Alianza:</i>			
5. Programme Title: NVS, Pneumococcal Routine <i>Título del Programa:</i>			
6. Vaccine type: Pneumococcal <i>Tipo de vacuna:</i>			
7. Requested product presentation and formulation of vaccine: Pneumococcal (PCV13), 1 dose(s) per vial , LIQUID <i>Presentación solicitada del producto y fórmula de la vacuna:</i>			
8. Programme Duration¹: 2010 - 2015 <i>Duración del programa:</i>			
9. Programme Budget (indicative) (subject to the terms of the Partnership Framework Agreement): <i>Presupuesto del programa (indicativo) (sujeto a los términos del Acuerdo Marco de Alianza):</i>			
	2010-2014	2015	Total ²
Programme Budget (US\$) <i>Presupuesto del Programa (US\$)</i>	US\$11,883,497 ³	US\$1,736,000	US\$13,619,497
10. Vaccine Introduction Grant: Not applicable <i>Asignación para introducción de vacunas: No corresponde</i>			

¹ This is the entire duration of the programme. *Esta es toda la duración del Programa*

² This is the total amount endorsed by Gavi for the entire duration of the programme. This should be equal to the total of all sums in the table. *Este es el monto total aprobado por Gavi para la duración total del programa y debe ser igual al total de todas las sumas incluidas en el cuadro.*

³ This is the consolidated amount for all previous years. *Este es el monto consolidado de todos los años anteriores.*

11. Indicative Annual Amounts (subject to the terms of the Partnership Framework Agreement):⁴

Montos anuales indicativos (sujetos a las condiciones del Acuerdo marco de Alianza):

Type of supplies to be purchased with Gavi funds in each year <i>Tipo de insumos que se comprarán con los fondos Gavi en cada año</i>	2010-2014	2015
Number of Pneumococcal vaccines doses <i>Número de dosis de vacunas</i>		284,400
Number of AD syringes <i>Número de jeringas autodesactivables (AD)</i>		296,700
Number of re-constitution syringes <i>Número de jeringas de reconstitución</i>		0
Number of safety boxes <i>Número de cajas de seguridad</i>		3,300
Annual Amounts (US\$) <i>Cantidad anual (US\$)</i>	US\$11,883,497 ⁵	US\$1,736,000 ⁶

12. Procurement agency: PAHO. The Country shall release its Co-Financing Payments each year to PAHO.

Organismo de adquisición: OPS. El país hará sus pagos de cofinanciamiento anualmente a OPS.

13. Self-procurement: Not applicable.

Adquisición por cuenta propia: No corresponde

14. Co-financing obligations: Reference code: 1015-NIC-12c-X-C. According to the Co-Financing Policy, the Country falls within the group Graduating.

The following table summarises the Co-Financing Payment(s) and quantity of supply that will be procured with such funds in the relevant year.

Obligaciones de cofinanciamiento: Código de referencia : 1015-NIC-12c-X-C Conforme a la política de cofinanciamiento, el país se inscribe en el grupo graduando. La tabla siguiente resume el pago de cofinanciamiento y la cantidad de insumos que se adquirirán con dichos fondos en el año correspondiente.

Type of supplies to be purchased with Country funds in each year <i>Tipo de insumos que se adquirirán con fondos de Gavi en cada año</i>	2015
Number of vaccine doses <i>Número de dosis de vacunas</i>	115,200
Number of AD syringes <i>Número de jeringas autodesactivables</i>	117,600
Number of re-constitution syringes <i>Número de jeringas de reconstitución</i>	
Number of safety boxes	1,300

⁴ This is the amount that Gavi has approved. *Este es el monto aprobado por Gavi.*

⁵ This is the consolidated amount for all previously approved years. *Este es el monto consolidado de todos los años aprobados precedentemente.*

⁶ This is the consolidated amount for all previously approved years. *Este es el monto consolidado de todos los años aprobados precedentemente.*

<i>Número de cajas de seguridad</i>		
Value of vaccine doses (US\$) <i>Precio de dosis de vacunas (US\$)</i>		US\$382,328
Total Co-Financing Payments (US\$) (including freight) <i>Cofinanciamiento total (US\$) (incluye costos de flete)</i>		US\$412,000
15. Operational support for campaigns: Not applicable <i>Apoyo operativo para campañas: No corresponde</i>		
16. Additional documents to be delivered for future disbursements: <i>Documentos que deberán presentarse para desembolsos futuros</i>		
Reports, documents and other deliverables <i>Informes, documentos y otros instrumentos</i>	Due dates <i>Fecha límite de recepción</i>	
<i>Informe Annual de progreso</i>	Tal como acordado con el secretariado de Gavi	
17. Financial Clarifications: The Country shall provide the following clarifications to Gavi*: Not applicable <i>*Failure to provide the financial clarifications requested may result in Gavi withholding further disbursements</i> <i>Aclaraciones financieras: El país deberá suministrar las siguientes aclaraciones a Gavi*:</i> <i>* La falta de respuesta a las aclaraciones financieras podrá dar lugar a que Gavi retenga desembolsos futuros</i>		
18. Other conditions: Not applicable. <i>Otras condiciones: No corresponde</i>		

Signed by / *Firmado por*

On behalf of the Gavi Alliance / *En representación de Gavi Alliance*



Hind Khatib-Othman

Managing Director, Country Programmes / *Directora Gerente, Programas en los países*

8 octubre del 2014

Nicaragua VACCINE SUPPORT
Apoyo para vacunas a Nicaragua

This Decision Letter sets out the Programme Terms of a Programme.

En la presente Carta de Decisión se exponen los Términos del Programa

1. Country: Nicaragua <i>País</i>			
2. Grant Number: 0915-NIC-13b-X <i>Número de subvención:</i>			
3. Date of Decision Letter: 08/10/2014 <i>Fecha de Carta de Decisión:</i>			
4. Date of the Partnership Framework Agreement: 07/05/2014 <i>Fecha del Acuerdo Marco de Alianza:</i>			
5. Programme Title: NVS, Rotavirus Routine <i>Título del Programa:</i>			
6. Vaccine type: Rotavirus <i>Tipo de vacuna:</i>			
7. Requested product presentation and formulation of vaccine: Rotavirus, 2 dose(s) schedule <i>Presentación solicitada del producto y fórmula de la vacuna:</i>			
8. Programme Duration⁷: 2009 - 2015 <i>Duración del programa:</i>			
9. Programme Budget (indicative) (subject to the terms of the Partnership Framework Agreement): <i>Presupuesto del programa (indicativo) (sujeto a los términos del Acuerdo Marco de Alianza):</i>			
	2009-2014	2015	Total ⁸
Programme Budget (US\$) <i>Presupuesto del Programa (US\$)</i>	US\$12,303,000 ⁹	US\$505,000	US\$12,808,000
10. Vaccine Introduction Grant: Not applicable <i>Asignación para introducción de vacunas: no corresponde</i>			

⁷ This is the entire duration of the programme. *Esta es toda la duración del Programa*

⁸ This is the total amount endorsed by Gavi for the entire duration of the programme. This should be equal to the total of all sums in the table. *Este es el monto total aprobado por Gavi para la duración total del programa y debe ser igual al total de todas las sumas incluidas en el cuadro.*

⁹ This is the consolidated amount for all previous years.

11. Indicative Annual Amounts (subject to the terms of the Partnership Framework Agreement): ¹⁰ <i>Montos anuales indicativos (sujetos a las condiciones del Acuerdo marco de Alianza):</i>		
Type of supplies to be purchased with Gavi funds in each year <i>Tipo de insumos que se comprarán con los fondos Gavi en cada año</i>	2009-2014	2015
Number of Rotavirus vaccines doses <i>Número de dosis de vacunas</i>		183,000
Number of AD syringes <i>Número de jeringas autodesactivables (AD)</i>		0
Number of re-constitution syringes <i>Número de jeringas de reconstitución</i>		0
Number of safety boxes <i>Número de cajas de seguridad</i>		0
Annual Amounts (US\$) <i>Cantidad anual (US\$)</i>	US\$12,303,000 ¹¹	US\$505,000
<p>12. Procurement agency: PAHO. The Country shall release its Co-Financing Payments each year to PAHO. <i>Organismo de adquisición:</i> OPS. El país hará sus pagos de cofinanciamiento anualmente a la OPS.</p>		
<p>13. Self-procurement: Not applicable <i>Adquisición por cuenta propia:</i> No corresponde</p>		
<p>14. Co-financing obligations: Reference code: 0915-NIC-13b-X-C. According to the Co-Financing Policy, the Country falls within the group Graduating. The following table summarises the Co-Financing Payment(s) and quantity of supply that will be procured with such funds in the relevant year.</p> <p><i>Obligaciones de cofinanciamiento: Código de referencia : 0915-NIC-13b-X-C. Conforme a la política de cofinanciamiento, el país se inscribe en el grupo graduando. La tabla siguiente resume el pago de cofinanciamiento y la cantidad de insumos que se adquirirán con dichos fondos en el año correspondiente.</i></p>		
Type of supplies to be purchased with Country funds in each year <i>Tipo de insumos que se adquirirán con fondos de Gavi en cada año</i>		2015
Number of vaccine doses <i>Número de dosis de vacunas</i>		75,000
Number of AD syringes <i>Número de jeringas autodesactivables</i>		0
Number of re-constitution syringes <i>Número de jeringas de reconstitución</i>		0
Number of safety boxes <i>Número de cajas de seguridad</i>		0
Value of vaccine doses (US\$) <i>Precio de dosis de vacunas (US\$)</i>		US\$188,688
Total Co-Financing Payments (US\$) (including freight) <i>Cofinanciamiento total (US\$) (incluye costos de flete)</i>		US\$196,500

¹⁰ This is the amount that Gavi has approved. *Este es el monto aprobado por Gavi.*

¹¹ This is the consolidated amount for all previously approved years. *Este es el monto consolidado de todos los años aprobados precedentemente.*

<p>15. Operational support for campaigns: Not applicable <i>Apoyo operativo para campañas: no corresponde</i></p>					
<p>16. Additional documents to be delivered for future disbursements: <i>Documentos que deberán presentarse para desembolsos futuros</i></p> <table border="1"> <tr> <td> <p>Reports, documents and other deliverables <i>Informes, documentos y otros instrumentos</i></p> </td> <td> <p>Due dates <i>Fecha límite de recepción</i></p> </td> </tr> <tr> <td> <p><i>Informe annual de progreso</i></p> </td> <td> <p>Tal como acordado con el secretariado de Gavi</p> </td> </tr> </table>		<p>Reports, documents and other deliverables <i>Informes, documentos y otros instrumentos</i></p>	<p>Due dates <i>Fecha límite de recepción</i></p>	<p><i>Informe annual de progreso</i></p>	<p>Tal como acordado con el secretariado de Gavi</p>
<p>Reports, documents and other deliverables <i>Informes, documentos y otros instrumentos</i></p>	<p>Due dates <i>Fecha límite de recepción</i></p>				
<p><i>Informe annual de progreso</i></p>	<p>Tal como acordado con el secretariado de Gavi</p>				
<p>17. Financial Clarifications: The Country shall provide the following clarifications to Gavi*: Not applicable <i>*Failure to provide the financial clarifications requested may result in Gavi withholding further disbursements</i> <i>Aclaraciones financieras: El país deberá suministrar las siguientes aclaraciones a Gavi*:</i> <i>* La falta de respuesta a las aclaraciones financieras podrá dar lugar a que Gavi retenga desembolsos futuros</i></p>					
<p>18. Other conditions: Not applicable. <i>Otras condiciones:: No corresponde.</i></p>					

Signed by / *Firmado por*

On behalf of the Gavi Alliance/ *En representación de Gavi Alliance*



Hind Khatib-Othman

Managing Director, Country Programmes/ *Directora Gerente, Programas en los países*

8 octubre del 2014

